

Les Koechlin vous parlent

Bulletin N° 48 - Novembre 2002

...mais pour combien de temps encore ?



Edition spéciale : La survie du BK

Editorial



Le BK, vous le voyez, n'est pas mort. Il est devenu plus intermittent et moins long parce que, comme nous vous l'avions annoncé, il est entré dans une période de réflexion, de consultation et, nous l'espérons, de renouvellement.

48 numéros, à raison de deux par an, cela fait 24 ans - l'espace d'une génération! - pendant lesquels les lecteurs ont changé tandis que s'installait une révolution des moyens de communication.

Aux lecteurs d'aujourd'hui, il appartiendrait d'aider un comité de rédaction un peu essoufflé, à prendre le virage.

Ce numéro, avec les nouvelles familiales, apporte les réactions et suggestions de deux correspondants. Il vous invite aussi à parcourir de nouveau la matière des anciens bulletins. Pour ce faire, utilisez les anciens index et table des matières, imprimés à mesure - et que nous pouvons fournir sur demande.

Et, surtout, continuez le dialogue sur la base de réflexion que fournit la plongée dans le passé. Vos idées, suggestions, souhaits, offres de collaboration, critiques sont attendus et vous serez les artisans d'un avenir nouveau pour le BK. Merci à ceux qui nous ont déjà répondu.

Avec l'espoir de vous lire bientôt.

Madeleine Fabre-Koechlin

Des idées, des suggestions...

De Costin van Berchem
(GA27241)

...La forme d'abord : Vous nous demandez si la forme actuelle n'est pas obsolète au vu, en particulier, de la communication électronique qui s'implante de plus en plus. Sur ce point, je ne partage pas - du tout - votre inquiétude ou doute.

...Dans mon esprit, un bulletin familial est bien davantage qu'une simple gazette ou qu'une bourse d'échanges (aspects pour lesquels la forme "électronique" peut, à la rigueur, paraître adaptée). Il est le rappel d'une histoire, d'une mémoire, donc d'une durée.

...Il me semble important, essentiel, que ce message de mémoire, de transmission de génération en génération, de durée, ait lieu par l'intermédiaire d'un organe écrit en "dur", comme le Bulletin actuel. L'électronique peut être un "à côté" mais ne doit pas être le squelette, la base.

Quant au fond, vous avez compris que je suis sensible au travail historique auquel vous consacrez toujours quelques pages. Que ce soit l'indication d'ouvrages récents ou l'évocation de moments plus anecdotiques, tout cela me paraît intéressant et de nature à donner au lecteur - et donc aux membres

de la famille - ce sentiment de durée si précieux dans un monde bien peu porté sur cette composante essentielle de nos personnes.

A travers ces évocations historiques ou parfois sociologiques, j'aime voir, en particulier dans cette famille, une remarquable diversité marquée, toutefois par quelques belles lignes de force. C'est un message utile pour nous et nos successeurs.

Et puis tout ce que vous y avez ajouté me paraît très adéquat dans le cadre d'un bulletin familial car tout n'est pas dans le passé - évidemment ! La richesse me semble précisément venir de ce dialogue, dans vos pages, entre présent et passé, "grande" histoire et anecdotes... Bref, cette diversité dont je parlais auparavant.

Je dois vous dire que je trouve le Bulletin, dans sa conception actuelle, particulièrement réussi et équilibré, d'une lecture agréable mais sans céder à la facilité, fort bien documenté, sérieux dans son approche historique mais ludique, inventif et doté d'un étonnant esprit d'initiative.

Je suis conscient et très admiratif du temps, de l'énergie et des compétences que chacun d'entre

vous y consacrez - et vous en suivez à tous très reconnaissant.

De Gwenaëlle Rollet (AH113112)

D'abord je tiens à vous remercier de tout le travail accompli dans ces quelques pages. Je n'avais pas réalisé qu'il s'agissait de l'œuvre de seulement 4 personnes ! C'est un travail colossal.

L'équipe rédactionnelle semble donc demander à ses lecteurs leur point de vue. Alors, même de la lointaine Californie, j'aurais voulu exprimer quelques idées.

Une seule, finalement, est au centre de mes réflexions sur le sujet : oui, parlons beaucoup du passé illustre des Koechlin... mais parlons aussi du présent et de ce que font les Koechlin actuellement.

Mon article sur l'Ouzbékistan était un début intéressant de ce que je pensais être une nouvelle tendance du BK : parler un peu de la vie des Koechlin d'aujourd'hui. Mais je n'ai pas vu beaucoup d'autres articles depuis me parlant de mes cousins vivants !

Alors quelques idées en vrac:

- une rubrique “**Koechlin d'hier... Koechlin d'aujourd'hui**” sur des Koechlin vivant une expérience professionnelle/personnelle, avec un lien très fort avec la tradition des Koechlin... L'article sur Tashkent avec le lien avec l'Oncle René et son ‘Voyage en Asie Centrale’ est un bon exemple...
- une rubrique “**Koechlin de l'étranger...**” avec des nouvelles des Koechlin qui voudraient bien se faire connaître. Evidemment, il faut définir la zone géographique représentée...
- une rubrique “**les Koechlin et la vie associative**”. Une des traditions de la famille semble être le regard vers les autres, une certaine volonté d'aider, de faire connaître des idées etc... dans un seul but de ‘progrès’ au sens très large, en dehors d'un but lucratif. Je commence à découvrir que pas mal de gens dans la famille font énormément de bénévolat, fondent des associations etc... et c'est vrai que j'aimerais en savoir plus. Car quand vient l'heure de

sortir mon carnet de chèques pour redistribuer un peu de mes revenus, je préférerais verser mes maigres donations à des associations familiales ou même aider concrètement ces dernières, sachant qu'il y a aussi cette dimension ‘familiale’.

Donc une rubrique pour faire connaître les associations des uns et des autres dans la famille.

- une rubrique “**Koechlin du futur**” pour les jeunes et les enfants, avec des idées pour faire découvrir le patrimoine familial de façon ludique et sympathique à nos enfants. Un genre de ‘forum de mamans’, avec la recette/idée du mois pour faire découvrir notre famille à la future génération.

Voilà ! Je serais bien sûr ravie de m'impliquer concrètement dans une de ces idées. Mais vu la distance et le décalage horaire (neuf heures), cela ne m'est possible que sur l'outil Internet qui permet de communiquer plus facilement.

Encore merci et bravo pour tout le travail réalisé ces dernières années.

Le BK : comment est-il fabriqué ?

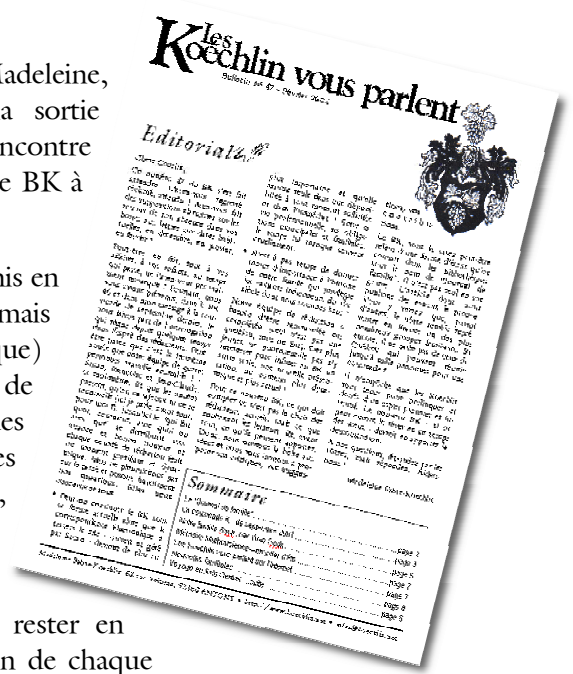
Depuis le n° 20, c'est la même équipe, composée de quatre personnes, qui le ‘fabrique’ :

- Madeleine, qui rassemble la matière, trouve les thèmes, les articles, aidée par sa formation d'historienne et de ses attaches mulhousiennes.
- Susan, qui effectue la mise en page. Elle s'occupe également du site Internet et poursuit la généalogie de la famille (compilation des données et mise en forme informatique).
- Jean-Claude et Françoise qui re-voient les textes, suggèrent des collaborations, organisent les cousinades, se tiennent au courant de la généalogie et s'occupent du tirage et de l'expédition du Bulletin.

L'équipe se réunit, chez Madeleine, quelques semaines avant la sortie d'un numéro. Cette rencontre permet de mettre au point le BK à venir.

Une fois les textes tapés et mis en page, un va et vient postal (mais qui pourrait être électronique) du projet s'ensuit afin de peaufiner l'édition. Quelques nouvelles familiales ou brèves viennent souvent compléter, alors, le travail.

Des coups de fils (ou e-mails) nous permettent de rester en contact pendant l'élaboration de chaque publication qui avait une cadence semestrielle : décembre et juin. Mais cela pourrait changer...



René Koechlin

Voyage en Asie Centrale

Paris - Samarkand 1888

Le projet que nous avons évoqué dans les précédents BK de publier le récit fait par René Koechlin du voyage qu'il fit en 1888 pour étudier la construction du chemin de fer transcaspien va enfin voir le jour, grâce en particulier à Guy-Daniel Koechlin pour la saisie et à Gwénaëlle de Bizemont Rollet pour les notes. Le moment est opportun alors que l'Asie Centrale est au coeur de l'actualité.

Tous ceux qui ont oeuvré à la réalisation de l'ouvrage se sont épris de ce récit si vivant et coloré et de son auteur qui, à l'âge de vingt-deux ans, faisait déjà preuve d'une grande culture et de dons artistiques indéniables.

La préface est écrite par Catherine Poujol, professeur des universités à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (Paris), chaire d'histoire de l'Asie centrale. En voici quelques extraits :

Au cours des trois mois de son périple de 15 760 km, René Koechlin est un observateur efficace, pragmatique et curieux de tout. A cette époque d'expansion coloniale, il n'échappe pas à la puissante attraction exercée par l'Asie centrale, berceau mythique de l'affrontement entre "les touraniens nomades et les Aryens sédentaires" selon ses propres termes, lui qui comme tant d'autres, a "rêvé dans sa jeunesse au désert et à ses caravanes... à l'Orient que la peinture a représenté et la poésie célébré".

Ainsi, dès les premières lignes du récit se révèle la personnalité attachante de l'auteur, sa maturité, son goût pour l'aquarelle qu'il entretiendra toute sa vie, son ouverture d'esprit, la grande culture dont il semble doté et qui donne toute son amplitude à ce récit au style fluide et agréable, non dénué d'un certain lyrisme maîtrisé...

De tous les voyageurs occidentaux qui ont emprunté le Transcaspien au moment de sa réalisation ou plus tard et qui en ont publié le récit, c'est incontestablement lui qui donne le plus de détails techniques et sociologiques: la façon de poser les rails en milieu désertique, la forme des lits, la notoriété de la bière de Samarkand, la présence de billards dans tous les lieux publics où se réunissent les colons...

Il faut donc se réjouir de la parution de ce livre inédit qui deviendra rapidement une source de référence en français, incontournable sur cette époque de transition politique, économique et technologique.

Nous sommes reconnaissants aux **Editions de la Nuée Bleue** (Strasbourg) d'avoir entrepris cette publication qu'elles réalisent avec art. Le livre, format 20x26, avec reproduction en couleurs des aquarelles peintes par René Koechlin au cours de son voyage, est en vente en librairie pour le prix de 28 Euros

Michel Koechlin

N.D.L.R. : *Qui est René Koechlin ? Cf. BK n^{os}, 10, 12, 15, 18 et 29.*

Aventure et passion : Les Koechlin d'aujourd'hui

Tel était le titre d'une rubrique que nous avons ouverte dans le BK au début des années 90 pour y recueillir des expériences fortes, des compétences originales, que nous raconteraient des membres de la famille. Et nous avons été comblés par des rencontres inoubliables et des textes exceptionnels.

Tout à fait conforme à ce que suggérait Gwenaëlle Rollet et qui, de plus, émanaient le plus souvent de K vivant à l'étranger - ce qui était son cas pour le bel article sur l'Ouzbékistan où elle vivait à l'époque (BK n° 44 de juin 2000).

Mais, auparavant, nous trouvons déjà :

- **Julien Perrot** et son merveilleux périodique consacré aux bêtes et aux plantes, à la fois pédagogique et poétique et, surtout, superbement illustré de dessins et de photos et qui paraît en Suisse Romande depuis près de 20 ans sous le titre "*La Salamandre*" (n° 25 en 1991).
- **Maryse Bernard** (n° 26 de juin 1991) qui, à l'âge de la retraite, s'en va enseigner le français en Chine puis se met au mandchou.
- **Jorge Koechlin**, le coureur de Formule 1 du Pérou qui fut célèbre, en son temps, dans toute l'Amérique latine (n°s 2, 8 et 9).
- **Joël Koechlin** qui fabrique des deltaplanes et des ULM au cœur des Indes (n° 27 de janvier 1992).



- **Jérôme Hutin**, photographe et amoureux des très vieux arbres qu'il s'efforce de sauver (n° 31 de décembre 1993).
- **Pedro Koechlin**, péruvien qui élève une race exceptionnelle de chevaux 'Paso' dans son domaine près de Lima (n° 36 de juin 1996).
- **Laurent Koechlin**, astronome (n°37 de décembre 1996).
- **Guy-Daniel Koechlin** à propos de son livre "*Passez devant, Docteur !*" qui raconte avec humour les expériences d'un jeune généraliste dans la France profonde (n° 38 de juin 1997).
- **Dorothée Koechlin de Bizemont** qui a contribué à plusieurs reprises au BK par des articles sur les musées, la peinture, le vol de la Joconde au Louvre, les belles étoffes d'indiennes et aussi le Maître Spirituel auquel elle a consacré plusieurs livres : Edgar Cayce (n°s 8, 15, 39, 45 et bien d'autres...).



Dans un espace de dix années, nous avons trouvé douze exemples de ces aventures vécues par des membres de la famille. C'est une incitation car l'esprit d'invention et le goût du départ ne sont pas morts dans la famille. Soyez en sûrs ! Trouvons-les ! N'oublions pas non plus tous les artistes de la famille : musiciens, dessinateurs, sculpteurs... dont les aventures sont certainement passionnantes...

Madeleine Fabre-Koechlin

Avis aux collectionneurs

S'il vous manque des numéros du BK, à la rédaction nous en avons quelques un en surnombre à distribuer.

E l'on peut aussi organiser une bourse d'échange en signalant les manques.

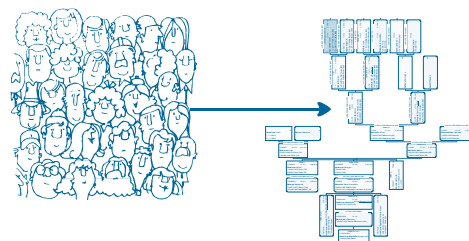
Généalogie : la mémoire des familles...

Nous sommes bien impertinents de vous demander votre âge, d'où vous venez et combien vous avez d'enfants. C'est pourtant pour une bonne cause.

La famille Koechlin a su construire puis maintenir une mémoire collective de ses descendants : une

généalogie qui couvre plus de 500 ans.

Nous avons besoin de vous. Vous êtes la matière première de cette mémoire collective de nos origines, de nos filiations, de notre passé et donc de notre avenir. **Ne laissez pas les liens se rompre, se perdre...**



N'oubliez pas de nous envoyer un faire part, une annonce parue dans la presse ou, tout simplement, écrivez-nous pour nous tenir au courant de vos événements familiaux.



Q'avez-vous dans votre grenier ?

Quels trésors avez-vous qui sont cachés dans votre grenier, votre cave, le fond de votre bureau ?

...des lettres, des photos, des carnets, des tableaux, des livres de cuisine...? Ou un trésor peut être oublié ou méconnu.

La collection complète des BK, depuis le 1er numéro jusqu'au n° 47 couvre une période de près d'un quart de siècle : une véritable chronique de la vie des K.

Quelques numéros isolés, échappés aux rangements ou oubliés, sont précieux aussi. Ne jetez rien !

Parlez-en avec nous qui pourrons en faire profiter les lecteurs du BK. Pensez aussi aux historiens et sociologues de l'avenir qui raffolent de ce genre de souvenirs et à vos arrière arrière petits enfants qui se régaleront de nos petites histoires dont le charme leur paraîtra délicieusement démodé.

Parmi les anciens BK, deux surtout sont des numéros spéciaux qui ont pris une valeur historique :

- **Le n° 22 sur l'origine de la Tour Eiffel,**
- **Le n° 46 sur les voitures et les avions Koechlin.**

Pouvez vous nous aider à taper les anciens bulletins ?

Comme vous l'aurez compris, nous espérons vivement pouvoir continuer à éditer une version papier de notre bulletin de famille. Mais il devient de plus en plus nécessaire de stocker les articles en format électronique.

En effet, les jeunes générations de descendants d'ancêtres "illustres", les historiens, les chercheurs s'intéressent à la famille Koechlin et la reproduction d'articles parus dans les premiers BK est souvent demandée.

Cette édition du bulletin vous parle beaucoup de la survie de notre mémoire collective, de la transmission des connaissances familiales à travers les générations. Les recherches et les écrits qui ont été publiés font partie de tout cela.

Pourriez-vous nous aider dans cette tâche ? Pouvez-vous entreprendre de ressaisir une édition du BK afin de contribuer à l'oeuvre collective ? La qualité de la frappe et du tirage des premiers BK n'autorisent pas, hélas,

la récupération par les moyens automatiques (scanner etc...).

Les éditions et articles consacrés aux grands hommes (et femmes) de la famille sont les plus demandés et seraient ceux à faire en premier.

D'avance, merci aux nombreux volontaires qui rendront cette tâche un peu moins fastidieuse.

Contactez-nous à la rédaction du BK (c/o Madeleine Fabre, 62 rue Velpeau, 92160 ANTONY).



@Adresses e-mail

Porteurs du nom de Koechlin, demandez une adresse e-mail à votre nom : moi@koechlin.net...

C'est gratuit, c'est pour la vie. Cela ne changera rien à vos habitudes mais sera tellement plus facile à retenir pour vos amis et contacts !

Envoyez un message à Susan : susan@koechlin.net pour plus de détails.

Si vous n'utilisez pas l'Internet, pensez à en parler à ceux qui le pratiquent...

Aidez-nous à maintenir le contact avec vous. A défaut de connaître votre adresse postale, indiquez-nous votre adresse électronique...

Nous ne vous contacterons qu'en cas de besoin familial. Votre adresse ne sera jamais communiquée à un tiers sans votre accord.

Nouvelles familiales

Signalez vos événements familiaux à Susan Koechlin (18 square des Platanes, 78870 Bailly • Tél/Fax.: 01 30 56 61 48 • E-mail : susan@koechlin.net).

Pensez à vos enfants...

Que faites-vous de vos anciens BK ? Vous les mettez de côté, précieusement ...pour les enfants ...un jour ?

Depuis 24 ans que le BK est édité nous avons tous pris quelques rides, les enfants ont grandi, ont fondé des familles...

Si vous pensez que ce petit bulletin familial a une quelconque valeur de lien ou de tradition, pourquoi ne pas en faire directement profiter vos enfants et petits enfants en les abonnant d'office ? (Ceci est gratuit.)



Abonnez-vous enfants et petits enfants au BK

Envoyez-nous leurs adresses (à Susan Koechlin, 18 square des Platanes, 78870 BAILLY) et nous leur enverrons un exemplaire d'essai de votre part.

Cri d'alarme... Le lien avec certaines branches de la famille est tout près de se rompre, faute d'adresses des générations plus jeunes.

Nous connaissons plus de 500 ans de la généalogie Koechlin (depuis 1504). Avouez qu'il serait dommage de perdre la trace de la famille maintenant !

P.S. N'oubliez pas de signaler vos changements d'adresse...

Joyeuses fêtes de fin d'année à tous